

## [Text]

contrôle régional et autres programmes pour les forces aériennes ainsi que les programmes d'hélicoptères et de satellites, pour ne nommer que les programmes les plus visibles.

Je suis heureux de pouvoir vous informer que, même s'ils interviennent pour quelque 68 p. 100 des dépenses en acquisition de matériel du gouvernement, l'administration de ces dépenses, au moyen du système de gestion du programme de défense, l'organisation de ces équipes de gestion de projets en cours, et les méthodes qui y ont été établies ont été citées par le vérificateur général comme les meilleures de l'ensemble du gouvernement. Et nous cherchons constamment à améliorer davantage le système.

Les effectifs militaires augmenteront d'environ 400 années-personnes en 1984-1985, tandis que les augmentations du personnel civil seront minimales.

Pour la première fois, le budget prévoit l'affectation de crédits spéciaux, soit 20 millions de dollars en 1984-1985, pour améliorer l'état de préparation des Forces canadiennes ainsi que leur capacité de soutenir le combat.

At the same time as these estimates provide for prudent enlargement of the size and capabilities of the Canadian Forces and increase the Forces' capacity to fulfill Canada's defence commitments, they would permit maintenance and enhancement of the contribution made by National Defence to national and economic development.

The CF-18, the Canadian Patrol Frigate, and other large and small equipment and research and development programs make important contributions to the development of Canadian industry from digital electronic signal processing to the development of a Canadian capacity for large-scale systems integration.

The Canadian Forces represent what may be the largest single skills training enterprise in Canada and, as well, a central support for the community in conditions of distress or emergency.

As members will note, in Part III Volume of Estimates considerable resources are being put into improving our search and rescue capabilities, whether by participating in the search and rescue Sarsat satellite system, by upgrading the Forces' search and rescue helicopters, or by the development of such national co-operative systems as the Civil Air Search and Rescue Association, also known as CASARA.

The estimates provide for continued participation in the government's special Recovery Capital Projects Program, instituted to speed up the implementation of selected capital projects based on their potential to contribute to Canada's economic and regional development. The Department has accelerated seven projects in the area of personal equipment, aircraft modification and communications, including Phase B of the search and rescue satellite-aided tracking program, programs with a combined total cost of \$125.7 million of which \$50.6 million will be spent in 1984-1985.

## [Translation]

as helicopter and satellite programs, to name only those with the highest visibility.

I am happy to inform you that although they only represent 68% of government equipment purchases, the administration of these expenditures through the Defence Program Management System, the organization of the management teams for current projects and the method established were cited by the Auditor General as the best in the government. And we are always striving to improve this system.

Military personnel will increase by approximately 400 person-years in 1984-1985, whereas the increase in civilian personnel will be kept at a minimum.

For the first time, the budget includes special votes of \$20 million for 1984-1985 to improve the preparation of Canadian Forces as well as their ability to sustain combat.

Ce budget des dépenses permettrait non seulement d'augmenter les effectifs et les capacités des forces canadiennes ainsi que leur capacité de satisfaire aux engagements du Canada en matière de défense, mais nous permettrait également de maintenir et d'améliorer le rôle de la défense nationale dans le développement national et économique.

Les programmes relatifs au CF-18, à la frégate canadienne de patrouille, au petit matériel et à la recherche et au développement contribuent considérablement au développement de l'industrie canadienne à partir du traitement digital de signaux électroniques jusqu'à la mise en valeur de l'intégration des systèmes à grande échelle au Canada.

Les Forces canadiennes constituent le plus grand terrain de formation professionnelle au Canada ainsi qu'un appui central pour la collectivité en cas d'urgence ou de détresse.

Comme les députés l'auront constaté, à la partie III du plan des dépenses, des crédits considérables seront affectés à l'amélioration de nos activités de recherche et de sauvetage, soit par la participation au système de satellites Sarsat de recherche et de sauvetage, la modernisation des hélicoptères de recherche et de sauvetage, par la mise sur pied de systèmes coopératifs nationaux comme l'Association civile de recherche et de sauvetage aérien, connue également sous le sigle anglais CASARA.

Le budget des dépenses prévoit de poursuivre notre participation au Programme de projets spéciaux de relance du gouvernement canadien qui a été mis sur pied pour accélérer la mise en oeuvre de certains projets d'immobilisation choisis pour l'importance éventuelle de leur contribution au développement économique et régional du Canada. Le ministère de la Défense nationale a accéléré la mise en oeuvre de sept programmes dans les domaines suivants: équipement individuel, modification des aéronefs et communications, y compris la phase B du Programme de satellite de recherche et de sauvetage, dont le coût total combiné est de 125,7 millions de